

Das Nashorn

Gestern sah ich auf der Kuhweide neben dem Rathaus ein Nashorn.

Onkel Otto meint, das sei außergewöhnlich, da die Nashörner bereits im September nach Süden fliegen und da die Kuhweide neben dem Rathaus vor siebzig Jahren zugepflastert wurde.

Er werde die Sache überprüfen.



Die Ameisen

Als Onkel Otto sich gestern in einen Ameisenhaufen setzte, hat er ganz furchtbar laut geschrien.

Alle ringsum haben geguckt.



© Raymond Zoller
rzoller@klamurke.com

მარტორქა

გუშინ რატუმის მახლობლად სამოვარზე მარტორქა შევნიშნე.

ძია ოტო თვლის, რომ ეს უჩვეულოა, რადგან მარტორქები ჯერ კიდევ სექტემბერში მიფრინავენ სამხრეთისაკენ, და თანაც, რატუმის მახლობლად მდებარე სამოვარი აი უკვე 70 წელია რაც გააუქნეს.

მაგრამ იგი ამ საქმეს კიდევ გამოიკვლევს გულდასმით.

ჭიანჭველების ბუდე

როდესაც ძია ოტო გუშინ ჭიანჭველების ბუდეში ჩაჯდა, მან ძალიან ხმამაღალი ყვირილი მორთო.

ორგვლივ ყველა უყურებდა.

Georgische Übersetzung: Jemal Tavadse
თარგმანი: ჯემალ თავადე